

**German (Deutsch):**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf.

Die Wäsche gleichmäßig auf der Trockenfläche verteilen.

Nach der Verwendung wird empfohlen, das Produkt innen an einen trockenen Ort zu stellen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufzubewahren.

Das Produkt mit einem feuchten Tuch und Seife reinigen.

Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt lagern.

Technische Änderungen vorbehalten. Maße können abweichen.

Vor jeder Nutzung auf mögliche Schäden prüfen.

Ein beschädigter Wäscheständer darf nicht mehr benutzt werden.

Wäscheständer nicht als sonstige Ablage oder Abstellmöglichkeit verwenden.

Es sind keine Ersatzteile verfügbar.

**English:**

Please read the manual and keep it for reference.

Hang your clothes evenly over the lines.

After use, we recommend storing this product in a dry place. Store away from direct sunlight.

To ensure lasting protection of the product, wipe with a damp cloth.

Do not use corrosive or abrasive detergents.

Do not store in temperatures below freezing.

Subject to technical alterations. All measurements are approximate.

Check the clothes dryer for any damage before each use.

Do not use the clothes dryer if damaged.

Do not use the clothes dryer as a storage item.

No spare parts are available.

**Italian (Italiano):**

Leggere completamente le istruzioni e conservarle come riferimento.

Distribuire il bucato uniformemente su tutta la superficie stendibile.

Dopo l'uso è consigliato riporre il prodotto in un luogo asciutto e conservarlo al riparo dalla luce diretta del sole.

Per una buona conservazione del prodotto, pulirlo con un panno inumidito e insaponato.

Non usare detersivi corrosivi o abrasivi.

Non usare lo stendibiancheria per riporre altri oggetti.

Soggetto a modifiche tecniche. Le misure indicate sono approssimative.

Controllare prima di ogni utilizzo che lo stendibiancheria non sia danneggiato.

Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

Pezzi di ricambio non disponibili.

**Spanish (Español):**

Lea completamente las instrucciones y consérvelas como referencia.

Distribuir la ropa uniformemente en toda la superficie disponible.

Después del uso es aconsejable guardar el producto en un lugar seco y evitar la exposición directa al sol.

Para conservar correctamente el producto, limpiarlo con un paño humedecido con agua y jabón.

No utilizar detergentes corrosivos o abrasivos.

No guardar el producto en espacios con temperaturas bajo cero.

Sujeto a alteraciones técnicas. Todas las medidas indicadas son aproximadas.

Revise el tendedero antes de cada uso.

No use el tendedero si presenta daños.

No utilice el tendedero como lugar de almacenamiento de otros artículos.

No existen recambios disponibles.

### **Portuguese (Português):**

Leia este manual na totalidade e guarde-o para futura consulta.

Distribuir a roupa uniformemente nas varetas.

Após utilização, aconselhamos guardar o produto num local seco, evitando expô-lo à luz directa do sol.

Para a boa conservação do produto, limpar com um pano húmido e um detergente suave.

Não usar detergentes corrosivos ou abrasivos.

Não guardar o produto num local com temperatura abaixo de zero.

Sujeito a alterações técnicas. Todas as medidas são aproximadas.

Antes de cada utilização verifique se existem danos no estendal.

Não utilize o estendal no caso de estar danificado.

Não utilize o estendal para armazenar outras coisas.

Não existem peças de substituição disponíveis.

### **French (Français):**

Veillez lire toutes les instructions et les conserver comme référence.

Étendre le linge uniformément sur toute la surface d'étendage.

Après l'utilisation, il est conseillé de ranger le produit dans un endroit sec.

Conservez à l'abri de la lumière directe du soleil.

Pour une bonne conservation du produit, le nettoyer avec un chiffon humide et un peu de savon.

Ne pas utiliser des détergents corrosifs ou abrasifs.

Changements techniques possibles. Toutes les dimensions sont approximatives.

Vérifier que le séchoir n'est pas endommagé avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser le séchoir s'il est abîmé.

Ne pas utiliser le séchoir comme rangement pour d'autres objets.

Aucune pièce de rechange n'est disponible.

**Dutch (Nederlands):**

Lees alle instructies en bewaar ze ter referentie.

De was gelijkmatig over het gehele oppervlak verdelen.

Na gebruik wordt aanbevolen om het product op te bergen op een droge plek en te beschermen tegen direct zonlicht.

Voor een goede bewaring van het product moet het gereinigd worden met een vochtige doek en zeep.

Geen corrosieve of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

Technische wijzigingen mogelijk. Alle afmetingen zijn benaderingen.

Ga voor elk gebruik na of het droogrek niet beschadigd is.

Gebruik geen beschadigd droogrek.

Gebruik een droogrek niet om andere voorwerpen op te bergen.

Er zijn geen reserveonderdelen beschikbaar.

**Swedish (Svenska):**

Läs hela manualen och behåll den som referens.

Häng tvätten jämnt fördelad på hela den användbara ytan.

Efter användning förvara torkställningen torrt och utan direkt solljus.

Rengör produkten med tvål och fuktig trasa för att bibehålla den i perfekt skick.

Använd inga frätande eller nötande rengöringsmedel.

Använd eller förvara ej i minusgrader.

Med reservation för tekniska förändringar. Alla mått är ungefärliga.

Kontrollera att torkställningen inte är skadad innan användning.

Använd inte en söndrig torkställning.

Inga reservdelar finns tillgängliga.

**Finnish (Suomi):**

Lue tämä ohje läpikotaisesti ja säilytä se tulevaisuutta varten.

Levitä pyykki tasaisesti koko käytössä olevalle pinnalle.

Suosittellemme tuotteen säilyttämistä kuivassa paikassa ja suojassa auringon suoralta säteilyltä.

Tuote säilyy parhaassa mahdollisessa kunnossa, mikäli puhdistat sen kostealla liinalla.

Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä pesuaineita.

Ei saa käyttää eikä säilyttää miinus lämpötilassa.

Tekniset muutokset ovat mahdollisia. Mitat ovat suuntaa-antavia.

Tarkista kuivausteline vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa.

Älä käytä viallista kuivaustelinettä.

Älä käytä kuivaustelinettä tuotteiden säilytykseen.

Varaosia ei ole saatavissa.

### **Danish (Dansk):**

Læs denne manual fuldt ud og opbevar den til senere reference.

Fordel vasketøjet ensartet på hele tørrestativet.

Det anbefales at opbevare tørrestativet tørt og beskyttet mod direkte sollys efter brug.

Rengør produktet med en fugtig klud dyppet i sæbevand til vedligeholdelse af produktet.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler.

Ingen brug eller opbevaring ved minusgrader.

Med forbehold for tekniske ændringer. Alle mål er ca. mål.

Tjek tørrestativet for skader før hver anvendelse.

Anvend ikke et defekt tørrestativ.

Anvend ikke et tørrestativ til opbevaring af andre sager.

Der er ingen reservedele til rådighed.

### **Greek (Ελληνικά):**

Διαβάστε πλήρως τις οδηγίες και κρατήστε τις για αναφορά.

Απλώστε τα ρούχα ομοιόμορφα σε όλη την επιφάνεια.

Μετά τη χρήση, συνιστάται να αποθηκεύετε το προϊόν σε ξηρό μέρος και να το προστατεύετε από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Για να διατηρήσετε το προϊόν σε καλή κατάσταση, καθαρίστε το με ένα υγρό πανί και σαπούνι.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν.

Υπόκειται σε τεχνικές αλλαγές. Όλες οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση.

Ελέγχετε το στεγνωτήριο για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση.

Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο αν είναι κατεστραμμένο.

Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο για αποθήκευση άλλων αντικειμένων.

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά.

### **Turkish (Türkçe):**

Tüm talimatları okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

Çamaşırlarınızı askıda mevcut olan tüm yüzey üzerine düzgün şekilde asın.

Ürün kullanıldıktan sonra kuru bir yerde saklanması ve güneş ışınlarına doğrudan maruz kalmayan bir yerde muhafaza edilmesi tavsiye edilir.

Ürünü en iyi şekilde muhafaza etmek için hafifçe ıslatılmış ve sabunlanmış bir bezle temizleyin.

Aşındırıcı ve yıpratıcı deterjanlar kullanmayın.

Ürünü, sıcaklığın donma noktasının altına düşmediği bir yerde saklayın.

Teknik değişiklikler mümkündür. Tüm ölçüler yaklaşık olarak verilmiştir.

Her kullanımdan önce lütfen kurutmalığının sağlam olduğunu kontrol edin.

Hasarlı olan kurutmalığınızı kullanmayın.

Başka malzeme veya eşyaların saklanması amaçlı kurutmalığınızı kullanmayın.

Yedek parça bulunmamaktadır.

### **Hungarian (Magyar):**

Kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg azt későbbi tájékozódás céljából.

Egyenletesen oszlassa el a ruhaneműt a szárító teljes felületén.

A használat után ajánlatos a terméket száraz helyre tenni és a közvetlen napfénytől védve tárolni.

A terméket jó állapotának megőrzése érdekében nedves törlőkendővel tisztítsa meg.

Ne használjon maró és karcoló tisztítószerket.

Ne tárolja a terméket fagypont alatti hőmérsékleten.

A technikai változtatás jogát fenntartjuk. A méretek hozzávetőlegesek.

Használat előtt ellenőrizze a ruhaszáritót, hogy nem sérült-e.

Sérült ruhaszáritót ne használjon.

A ruhaszáritót ne használja más tárgyak tárolására.

Nem áll rendelkezésre pótalkatrész.

#### **Polish (Polski):**

Zapoznaj się z instrukcją i zachowaj do ponownego użycia.

Rozmieść pranie równomiernie na całej powierzchni przeznaczonej do suszenia.

Po zastosowaniu zaleca się przechowywanie produktu w suchym miejscu z daleka od bezpośrednich promieni słonecznych.

Aby zapewnić właściwe przechowywanie produktu, należy wyczyścić go wilgotną szmatką nasączoną środkiem czyszczącym.

Nie stosować korozyjnych ani ściernych środków myjących.

Nie przechowywać w temperaturze niższej niż 0°C.

Zastrzega się zmiany techniczne. Wszystkie pomiary są przybliżone.

Przed użyciem sprawdź, czy suszarka nie jest uszkodzona.

Nie używaj uszkodzonej suszarki.

Nie używaj suszarki do przechowywania innych przedmiotów.

Części zapasowe nie są dostępne.



### **Czech (Čeština):**

Přečtěte si pozorně tento manuál a ponechte si ho pro budoucí potřebu.

Rozdělte prádlo pravidelně po celé sušicí ploše.

Po použití doporučujeme uložit výrobek na suché místo a zamezit kontaktu s přímým sluncem.

Údržbu výrobku provádějte vlhkým hadrem a mýdlem.

Nepoužívejte korozivní a brusné prostředky.

Nepoužívejte a neskladujte v mrazech.

Technické změny jsou vyhrazeny. Všechny rozměry jsou průměrné.

Před každým sušením prádla zkontrolujte, zda-li sušák není poškozený.

Nepoužívejte sušák, je-li poškozený.

Nepoužívejte sušák jako odkládací plochu pro jiné věci, než je prádlo pro sušení.

Nejsou dostupné žádné náhradní díly.

### **Slovak (Slovenčina):**

Tento návod si dôkladne prečítajte a uschovajte si ho ako referenciu.

Rozmiestnite bielizeň rovnomerne po celej sušiacej ploche.

Po použití odporúčame uložiť výrobok na suché miesto a skladovať na mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom.

Pre dlhodobé zachovanie sušáka ho čistite utierkou namočenou do mydlovej vody.

Na čistenie nepoužívajte korozívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Nepoužívajte a neskladujte v mrazoch.

Technické zmeny vyhradené. Všetky rozmery sú približné.

Pred každým sušením bielizne skontrolujte, či sušák nie je poškodený.

Nepoužívajte sušák, ak je poškodený.

Nepoužívejte sušák ako odkladací plochu na jiné věci, než je bielizeň na sušení.

Nie sú k dispozícii žiadne náhradné diely.

### **Lithuanian (Lietuvių):**

Perskaitykite šią instrukciją visą ir išsaugokite ateičiai.

Paskirstykite skalbinius per visą reguliuojamo ilgio paviršių.

Panaudojus gaminį, rekomenduojama pastatyti jį sausoje vietoje ir laikyti taip, kad būtų apsaugotas nuo tiesioginių saulės spindulių.

Siekdami užtikrinti tinkamas laikymo sąlygas, valykite šluoste, suvilgyta vandeniu ir muilu.

Nenaudokite koroziją sukeliančių ar abrazyvinių valiklių.

Gali būti techninių pakeitimų. Visi matmenys apytiksliai.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar skalbinių džiovyklė nesugadinta.

Nenaudokite skalbinių džiovyklės, jei ji sugadinta.

Nenaudokite skalbinių džiovyklės daiktams laikyti.

Atsarginių dalių nėra.

### **Latvian (Latviešu):**

Pilnībā izlasiet šo pamācību un saglabājiet to atsaucei.

Sadaliet veļu vienmērīgi uz visas žāvētāja virsmas.

Pēc lietošanas iesakām novietot produktu sausā vietā un glabāt tālu no tiešiem saules stariem.

Lai produkts ilgāk saglabātos, tas ir jātīra ar mitru un saziņpētu drāniņu.

Nelietot kodīgus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.

Pakļauts tehniskām izmaiņām. Visi mērījumi ir aptuveni.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai veļas žāvētājs nav bojāts.

Nelietojiet bojātu veļas žāvētāju.

Neizmantojiet veļas žāvētāju citu priekšmetu uzglabāšanai.

Rezerves daļas nav pieejamas.

### **Estonian (Eesti):**

Lugege kāsesolev juhend täielikult läbi ja hoidke see meeldetuletuseks alles.

Laotage pesu ühtlaselt kogu kuivatusrestil.

Pärast kasutamist on soovitatav hoida kuivatusresti kuivas kohas ja eemal otsesest päikesevalgusest.

Toote paremaks säilimiseks puhastage seda niiske lapi ja seebiveega.

Ärge kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.

Võimalikud tehnilised muudatused. Kõik mõõdud on ligikaudsed.

Enne iga kasutamist veenduge, et pesukuivatusrestil pole kahjustusi.

Ärge kasutage katkist pesukuivatusresti.

Ärge kasutage pesukuivatusresti muude esemete hoidmiseks.

Tagavaraosad ei ole saadaval.

### **Slovenian (Slovenščina):**

Preberite celotna navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Perilo enakomerno razporedite po vsej sušilni površini.

Po uporabi izdelek hranite na suhem mestu, izven dosega neposredne sončne svetlobe.

Poskrbite, da je izdelek vselej dobro ohranjen, zato ga čistite z vlažno krpo in milom.

Za čiščenje ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil.

Tehnične spremembe izdelka so mogoče. Vse dimenzije so približne.

Pred vsako uporabo preverite, ali sušilnik za perilo morda ni poškodovan.

Ne uporabljajte poškodovanega sušilnika za perilo.

Sušilnika za perilo ne uporabljajte kot odlagalno površino za druge predmete.

Rezervni deli niso na voljo.

### **Croatian (Hrvatski):**

Pročitajte kompletne upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

Rublje jednako rasprostrate cijelom površinom sušila.

Nakon uporabe, preporučujemo držanje proizvoda na suhom mjestu, izvan dosega izravne sunčeve svjetlosti.

Održavajte proizvod tako da ga čistite vlažnom krpom, blago navlaženom deterdžentom ili sapunicom.

Prilikom čišćenja, ne koristite agresivna, nagrizajuća ili abrazivna kemijska sredstva.

Podložno tehničkim promjenama. Sve mjere su približne.

Prije svake uporabe, provjerite moguća oštećenja na proizvodu.

Ne koristite oštećeni proizvod.

Ne koristite proizvod kao odlagalište za ostale stvari.

Rezervni dijelovi nisu dostupni.

### **Serbian (Српски):**

Pročitajte ovaj priručnik u celosti i sačuvajte ga jer vam može zatrebati kasnije.

Veš ravnomerno rasprostrate celom površinom sušilice.

Nakon upotrebe preporučujemo čuvanje proizvoda na suvom mestu bez direktne sunčeve svetlosti.

Za dobro održavanje proizvoda, čistite ga krpom navlaženom sapunicom.

Nemojte koristiti nagrizajuće ili abrazivne proizvode.

Podložno

### **Slovenian (Slovenščina):**

Preberite celotna navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Perilo enakomerno razporedite po vsej sušilni površini.

Po uporabi izdelek hranite na suhem mestu, izven dosega neposredne sončne svetlobe.

Poskrbite, da je izdelek vselej dobro ohranjen, zato ga čistite z vlažno krpo in milom.

Za čiščenje ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistil.

Tehnične spremembe izdelka so mogoče. Vse dimenzije so približne.

Pred vsako uporabo preverite, ali sušilnik za perilo morda ni poškodovan.

Ne uporabljajte poškodovanega sušilnika za perilo.

Sušilnika za perilo ne uporabljajte kot odlagalno površino za druge predmete.

Rezervni deli niso na voljo.

### **Croatian (Hrvatski):**

Pročitajte kompletne upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

Rublje jednako rasprostrite cijelom površinom sušila.

Nakon uporabe, preporučujemo držanje proizvoda na suhom mjestu, izvan dosega izravne sunčeve svjetlosti.

Održavajte proizvod tako da ga čistite vlažnom krpom, blago navlaženom deterdžentom ili sapunicom.

Prilikom čišćenja, ne koristite agresivna, nagrizajuća ili abrazivna kemijska sredstva.

Podložno tehničkim promjenama. Sve mjere su približne.

Prije svake uporabe, provjerite moguća oštećenja na proizvodu.

Ne koristite oštećeni proizvod.

Ne koristite proizvod kao odlagalište za ostale stvari.

Rezervni dijelovi nisu dostupni.

### **Serbian (Српски):**

Pročitajte ovaj priručnik u celosti i sačuvajte ga jer vam može zatrebati kasnije.

Veš ravnomerno rasprostrite celom površinom sušilice.

Nakon upotrebe preporučujemo čuvanje proizvoda na suvom mestu bez direktne sunčeve svetlosti.

Za dobro održavanje proizvoda, čistite ga krpom navlaženom sapunicom.

Nemojte koristiti nagrizajuće ili abrazivne proizvode.

Podložno tehničkim izmenama. Sve mere su približne.

Proverite da li je sušilica za veš oštećena pre svake upotrebe.

Nemojte koristiti oštećenu sušilicu za veš.

Nemojte koristiti sušilicu za veš za skladištenje drugih predmeta.

Rezervni delovi nisu dostupni.

### **Romanian (Română):**

Citiți toate instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe viitoare.

Întindeți rufele uniform pe întreaga suprafață de uscare.

După utilizare se recomandă așezarea produsului într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Pentru curățarea produsului folosiți o cârpă umedă și săpun.

Nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi.

A nu se depozita la temperaturi sub 0°C.

Sub rezerva defectelor tehnice. Toate măsurătorile sunt aproximative.

Verificați uscătorul de rufe înainte de fiecare utilizare.

Nu folosiți uscătorul de rufe dacă acesta prezintă defecțiuni.

Nu folosiți uscătorul de rufe pentru a depozita obiecte.

Nu sunt disponibile piese de schimb.

### **Arabic (العربية):**

اقرأ هذا الدليل بالكامل واحتفظ به كمرجع.

يجب توزيع الغسيل بشكل متساوٍ على المساحة القابلة للتمديد بأكملها.

بعد الاستعمال، ننصح بتخزين المنتج في مكان جاف والاحتفاظ به بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

للمحافظة على المنتج بحالة جيدة، يجب تنظيفه بقطعة قماش رطبة بالماء والصابون.

لا تستعمل مستحضرات تنظيف كاشطة أو مسببة للتآكل.

لا تخزن المنتج في أماكن تصل الحرارة فيها إلى درجة التجمد.

يخضع إلى كافة التعديلات التقنية، جميع القياسات تقريبية.

تأكد أن مجفف الملابس خالي من الأضرار قبل كل استعمال.

لا تستخدم مجفف الملابس التالف.

لا تستخدم مجففات الملابس كمكان للتخزين.

قطع الغيار غير متاحة.